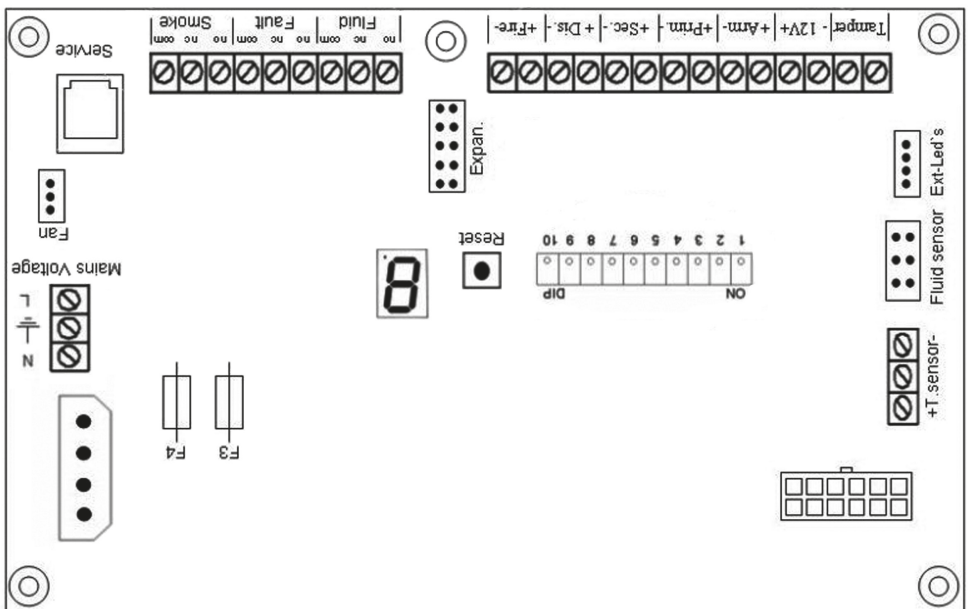


PROTECT 800i C™	PROTECT 1500i C™	40 W	49 W
5-10 W	5-10 W		

DA: Standby-forbrug efter opvarmning (gns.)
 SV: Gennemsnitlig elforbrug i beredskapslæge efter opvarmning
 NO: Standbyforbrug efter opvarmning (gennemsnit)

PROTECT 800i C™	PROTECT 1500i C™	230 W - 50Hz	230 W - 50Hz
1050 W	1350 W		

DA: Spænding
 SV: Spænding
 NO: Spænding



DA: Printkort (PCB)
 SV: Kretskortet (PCB)
 NO: Printkort (PCB)

DIP switch 10 bør altid være sat til ON for at sikre at den akustiske alarmen er på i tilfælde fejl. Husk at sætte tåketiden på DIP switch 2, 3 og 4. For at unngå afbrytning ved et uheld IEC 62642-8 norm beskriver at det skal være en servicebryter på systemet for at unngå afbrytning ved uheld f.eks ved service. Denne quick guiden har ikke med servicebryteren. Et slikt tiltak er ikke inkluderet i diagrammet, da metodene er mange og individuelle fra alarminstallatør til alarminstallatør. Kontakt oss på vår web-side for mer informasjon om de tekniske kursene. Prøv også våre gratis e-læringskurs - mer informasjon på protectglobal.com/e-learning

Denne quick guiden erstatter ikke installasjonsmanualen eller det tekniske kurset som er et krav i henhold til FG's regelverk.

Kontakt oss på vår webplats for mer informasjon om tekniska utbildningskursen. Prova också vår kostnadsfria tekniska e-learning - mer information på protectglobal.se/e-learning Kontakta oss på vår webplats for mer informasjon om tekniska utbildningskursen. Prova också vår kostnadsfria tekniska e-learning - mer information på protectglobal.da/e-learning

Denna snabbguide är inte någon ersättning för installationsmanualen eller den obligatoriska tekniska utbildningen för installatörer.

DIP-switch 10 ska stå i läge ON för att det akustiska larmet ska utlösas i händelse av ett fel. KOM ihåg att ställa in dimtiden med DIP-switcharna 2, 3 och 4. Tabellen för dimtid och DIP-omkopplaringar, tillsammans med QR-koder för installation-shandboken, visas i denna snabbguide. Om sikring mod utlöst affyring IEC 62642-8 normen for sikring mod utlöst affyring af tågen - fx under service. En sådan foranstaltning er ikke taget med i diagrammet, da metod-erne er mange og individuelle fra alarminstallatør til alarminstallatør. Kontakt os på vores hjemmeside for mere information om teknikkursus. Prøv også vores gratis e-learning kurser - se mere på protectglobal.com/e-learning

DIP switch 10 bør være ON, så den indbyggede "bibber" (akustisk signal) for fejlmelding er tilsluttet. HUSK at indstille en tågetid på DIP switch 2, 3 og 4. Tabel for tågetid og DIP switch-indstillinger samt QR-koder til installationsmanualen findes i denne quickguide.

Denne quickguide erstatter ikke manualen og det obligatoriske teknikkursus for installatører.

PROTECTGLOBAL.COM

PROTECTGLOBAL.COM

QUICK GUIDE



800i C™ **1500i C™**

DA: 5 års garanti
 PROTECT 800i C™ og 1500i C™ leveres automatisk med 5 års garanti! Læs mere på Protectglobal.dk/service-support/garanti

SV: Fem års garanti
 PROTECT 800i C™ och 1500i C™ dimkanoner levereras automatiskt med 5 års garanti! Läs mer på Protectglobal.se/service-och-support/garanti

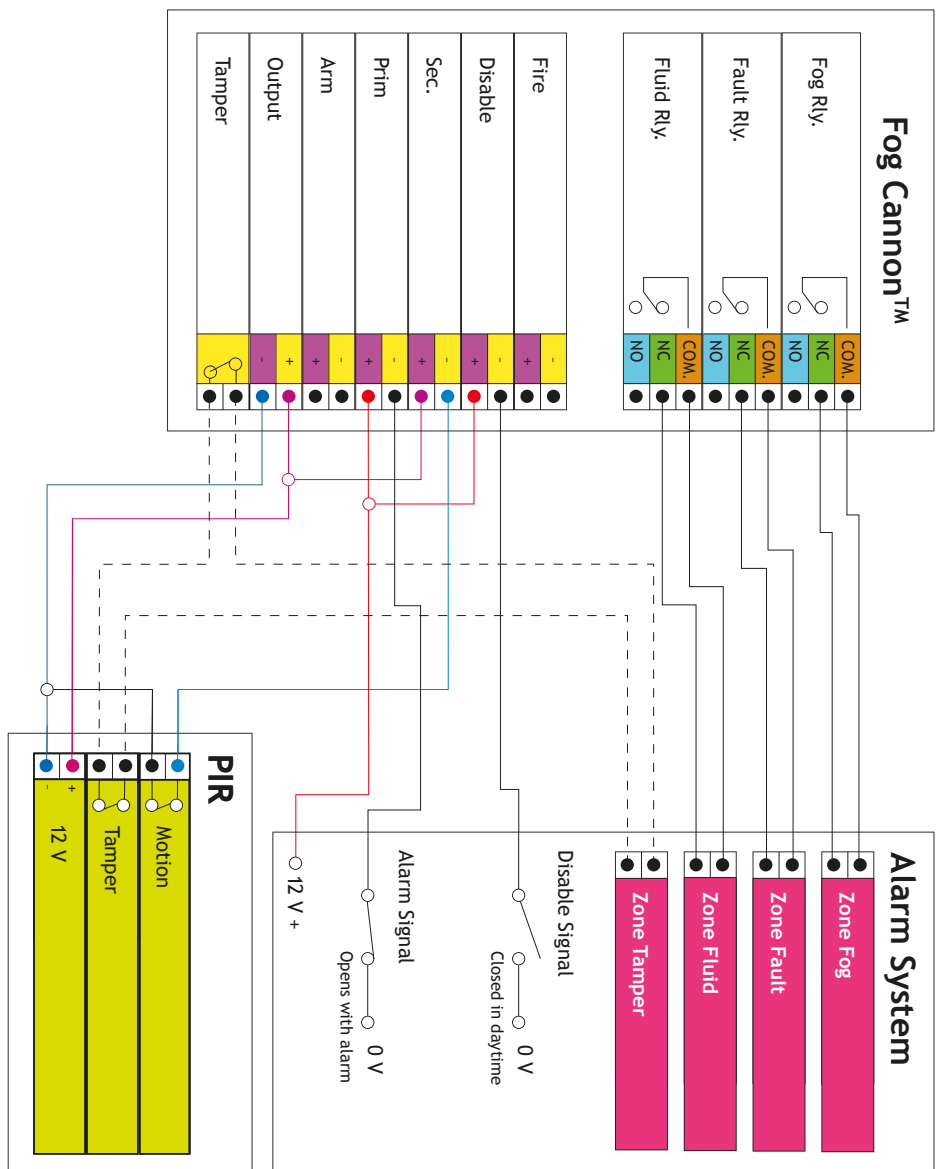
NO: Fem års garanti
 PROTECT 800i C™ og 1500i C™ tåkekanoner leveres automatisk med 5 års garanti! Les mer på Protectglobal.no/service-og-stotte/garanti

DA: Gratis teknisk E-learning
 Vi tilbyder gratis e-learning-kurser om installation af tåkekanoner. Tilmeld dig via Protectglobal.dk/e-learning

SV: Gratis teknisk E-learning
 Vi erbjuder gratis tekniska e-learning kurser om installation av dimmkanoner. Anmäl dig på Protectglobal.com/e-learning

NO: Gratis teknisk E-learning
 Vi tilbyr gratis teknisk e-lærings kurs om installasjon av tåke kanoner. Registrer deg på Protectglobal.com/e-learning

PROTECTGLOBAL.COM



Item no.: 22047_00405_C-ser



NO: Skann og hent manualer (EN)



SV: Skanna och ladda ner manualer (SV)



DA: Scan og hent manualer

Handling/Åtgärd/Montering

Kontroll/Kontroll/Sjekk

Handling/Åtgärd/Montering

Kontroll/Kontroll/Sjekk

1
DA: Maskinen tilsluttes 230/130/115VAC + Jord. Det tager 10-25 min. at varme op til driftstemperatur.
SV: Anslut enheten till 230/130/115VAC + jord. Det tar mellan 10 och 25 minuter för enheten att nå driftstemperatur.
NO: Koble til 220/130/115VAC + Earth. Det vil ta ca. 10-25 minutter å varme opp tåkekanonen før den er klar til avfyring.

DA: Check at fase og 0-leder tilsluttes korrekt.
SV: Kontrollera att ledningarna till fas och noll är korrekt anslutna.
NO: Sjekk at du har koblet faser og jord riktig.

5
ARM
DA: Denne indgang anvendes normalt ikke, og DIP 5 sættes til OFF.
SV: Denna ingång används normalt inte. Sätt DIP-switch 5 i läge OFF.
NO: ARM kan du la være uten tilkobling. Da skal DIP 5 være nede i OFF posisjon.

DA: Kontroller, at der kommer et "A" i displayet.
SV: Kontrollera att displayen visar ett 'A'.
NO: Forsikre deg om at et 'A' vises på displayet.

2
DIS
DA: Disable-ingang tilsluttes 12V DC-signal fra alarmsystemet. Når alarmen er frakoblet, skal der være spænding på DIS. Når alarmen tilkobles, skal 12V DC-spændingen brydes.
SV: Anslut disable input till 12V DC-signalen från larmsystem. När larmet avaktiveras måste DIS vara strömförande. När larmet är inställt (aktivt), måste 12V DC signalen försvinna.
NO: Koble 12V til disable-ingangen som skal være styrt av alarmsystemet. Når alarmen er AV (dagtid) skal det være 12V på DIS. Når alarmen slås på (natt) skal denne være 0V.

DA: Kontroller korrekt polarisering +/-.
Når alarmen er frakoblet, skal der komme et "d" i displayet. Ved tilkoblet alarm forsvinder "d", da ingangen skal være spændingsløs.
SV: Kontrollera korrekt polaritet +/-.
Når larmet är fränkopplat ska displayen visa ett 'd'. När larmet är tillkopplat ska 'd' försvinna, eftersom ingången då ska vara spänningslös.
NO: Sjekk polaritet og at du har rett +/- signaler. Når alarmen er av, skal det være en "d" i displayet som indikerer at det 12 volt på DIS inggangen.

6
DA: Maskinen er klar til test, når den er fuldt opvarmet. Husk, at indstille tågetiden på DIP 2, 3 og 4.
SV: Enheten är redo för test när den har nått driftstemperatur. GLÖM INTE att ställa in en dimtid med DIP-switcharna 2, 3 och 4.
NO: Tåkekanonen er klar for testing når den er helt oppvarmet. Husk å sette tåketiden på DIP 2, 3 og 4.

DA: Displayet kører en kontinuerlig "rulletekst" - typisk: H-r-d-A-P-S-bAt-bt-norc-c (se betydningen i manualen). For at kunne affyre tåge skal følgende visning være tilstede: r-A-P-S.
Det betyder:
r- Maskinen er varm
A-P-S Alle triggerere er aktive og DIS: (d) blokerer ikke enheden.
SV: Displayen kommer att visa en rullande text, vanligtvis: H/r-d-A-P-S-bAt-bt-norc-c (vad dessa koder betyder finns beskrivet i manualen och på insidan av stålkabinetet). För att dimma ska kunna avfyra måste displayen visa: r-A-P-S.
Vilket betyder:
r- Enheten är varm.
A-P-S Alla detektorer är aktiva och DIS (d) blockerar inte enheten.

3
PRIM
DA: Primær indgang forsynes med 12V DC fra alarmsystemet. Hvis alarmsignalet sluttes ved indbrud, sættes DIP 6 ON - hvis alarmsignalet brydes, sættes DIP 6 OFF.
SV: Den primära ingången ska matas med 12V DC från larmsystemet. Om larmsignalen sluts i händelse av inbrott ska DIP-switch 6 sättas i läge ON. Om larmsignalen bryts vid inbrott ska DIP-switch 6 sättas i läge OFF.
NO: Primær input må være forsynt med 12V DC fra alarmsystemet. Koble 12 volt til PRIM-inggangen som skal være styrt av alarmsentralen. Hvis alarmsignalet skal være av i tilfelle innbrudd, skal DIP 6 settes til ON. Hvis alarmsignalet skal være på, skal DIP 6 settes til OFF.

DA: CKontroller korrekt polarisering +/-.
Ved alarmsignal skal der komme et "P" i displayet. Ved fejl, kontroller om 12V til og fra fungerer, og om DIP switch 6 står rigtigt.
SV: Kontrollera korrekt polaritet +/-.
Vid en larmsignal ska displayen visa ett 'P'. I händelse av tekniskt fel, kontrollera att 12 V in och ut fungerar och att DIP-switch 6 står i rätt läge.
NO: Sjekk polaritet og at du har rett +/- signaler i alarmtilfeller skal en "P" vises i displayet. Ved feil, sjekk polaritet og at det er 12V inn/ut, samt at DIP switch 6 er satt riktig.

7
DA: Før installationen afsluttes, bør man overveje tilslutning af udgående signaler fra relæerne. Diagrammet (på bagsiden) viser principperne i tilslutningerne - detaljerne vil afhænge af det enkelte alarmsystem og dets muligheder for at håndtere de aktuelle signaler. Tamper-forbindelsen vil ligeledes afhænge af anlæggets forskellige enheder. Vi anbefaler på det kraftigste, at overføre tåkekanonen 3 relæ-udgange til alarmanlægget. Husk altid at afslutte med en fuldskalatest for at sikre samspillet mellem alarmsystem, tåkekanon og PIR-sensor.
SV: Innan du avslutar installationen bör du överväga att ansluta utgående signaler från reläerna, och hur det i så fall ska göras. Diagrammet på omstående sida visar bara en principskiss för reläernas anslutningar. Detaljerna kommer att bero på vilket larmsystem som används och dess funktionalitet. Sabotageslingan visas inte i diagrammet. Dimkanonen har en vanlig strömbrytare för manipuleringskydd (tamper switch), som kan integreras i en sabotageslinga. Kom ihåg att alltid göra ett fullskaligt test för att kontrollera att larmsystemet, dimsäkerhetsystemet och PIR-sensorn fungerar tillsammans, samt säkerställa att mängden dimma täcker det område som ska skyddas.
NO: Før du gjør ferdig installasjonen må du også koble til alle signaler fra feilrelær. I henhold til FG's regler skal du minimum koble til 3 signaler. Du kan velge å legge "lavt veskenivå" til "generell feil" men det er ikke å anbefale. Du bør legge fire soner som er "sabotasje tåke" - "lavt veskenivå" - "tåke utløst" og "tåke feil". Husk at alarmen må kunne tvangs tilkobles selv om det er feil på alle untatt "sabotasje tåke". Husk også at du må gjennomføre en fullskala test av alarm og tåke for å se at alle signaler overføres og for å se at tåken dekker det område den er beregnet til.

NO: Når du har alt koblet rett vil displayet normalt vise: H-r-d-A-P-S-bAt-bt-norc-c (Du kan se forklaring på alle tegnene i manualen, eller på insiden av lokket) For at tåke skal avfyres, må displayet vise: r-A-P-S.
Hvilket betyr:
r- Enheten er varm
A-P-S Alle detektorer er aktive og DIS: (d) blokerer ikke enhet.

4
SEC
DA: Sekundær indgang tilsluttes PIR (verificerende sensor). PIR forsynes med 12V DC fra tåkekanonens indbyggede 12 Volt forsyning. +12V - føres igennem PIR-sensorens kontaktsæt og sluttes til SEC - +12V - luses over til SEC + på tåkekanonens klemrække. PIR-sensorens kontaktsæt har normal brydefunktion og DIP 7 sættes til OFF.
SV: Anslut sekundär ingång till PIR (verifying sensor). PIR förses med 12V DC från dimkanonens inbyggda 12V-försörjning. Koppla +12V via PIR:ens kontaktsæt och anslut till SEC -. Koppla +12V till SEC + på dimkanonens terminalset. PIR:ens kontaktsæt har en normal brytarfunktion. Sätt DIP-switch 7 till OFF.
NO: Kople sekundærninggangen til PIR (verifiserende sensor). PIR forsynes med 12V DC fra tåkekanonens innebygde 12V strøm-forsyning. Du kan laske fra +12V til SEC -. Så legges +12V - via alarmreleet opp til SEC -. Du vil da få opp en "S" i displayet når detektoren er lukket og det er 12 volt inn på SEC inggangen. Når alarmreleet åpner vil 12 volt bli borte sammen med "S" i displayet.

DA: Kontroller korrekt polarisering +/-.
Når PIR aktiveres, skal der komme et "S" i displayet. Ved fejl, kontroller om PIR virker korrekt, og om DIP switch 7 står rigtigt.
SV: Kontrollera korrekt polaritet +/-.
Når PIR är aktiverad ska displayen visa ett 'S'. I händelse av tekniskt fel, kontrollera att PIR fungerar som den ska och att DIP-switch 7 står i rätt läge.
NO: Kontroller at +/- er koblet riktig. Når PIR aktiveres, skal der komme et "S" i displayet. Ved feil, kontroller om PIR virker korrekt, og om DIP switch 7 står riktig.

7
DA: Før installationen afsluttes, bør man overveje tilslutning af udgående signaler fra relæerne. Diagrammet (på bagsiden) viser principperne i tilslutningerne - detaljerne vil afhænge af det enkelte alarmsystem og dets muligheder for at håndtere de aktuelle signaler. Tamper-forbindelsen vil ligeledes afhænge af anlæggets forskellige enheder. Vi anbefaler på det kraftigste, at overføre tåkekanonen 3 relæ-udgange til alarmanlægget. Husk altid at afslutte med en fuldskalatest for at sikre samspillet mellem alarmsystem, tåkekanon og PIR-sensor.

NO: Når du har alt koblet rett vil displayet normalt vise: H-r-d-A-P-S-bAt-bt-norc-c (Du kan se forklaring på alle tegnene i manualen, eller på insiden av lokket) For at tåke skal avfyres, må displayet vise: r-A-P-S.
Hvilket betyr:
r- Enheten er varm
A-P-S Alle detektorer er aktive og DIS: (d) blokerer ikke enhet.

DA: Montering og placering SV: Montering och positionering NO: Montering og posisjonering

<p>DA: For at sikre bedst mulig dækning skal tågen affyres, så den har frit løb uden forhindringer SV: Dimman behöver fri passage NO: Sørg for at tåken har fri passasje</p>	<p>DA: Tåkekanonen placeres, så tågen peger direkte på mulige adgangsveje, som dækkes øjeblikkelig SV: Tänkbara in-/utpasseringsvägar tacks så effektivt som möjligt NO: Tåkekanonen skal plasseres slik at tenkbare inn-/utpasse ringsveier dekkes så effektivt som mulig</p>	<p>DA: Reducer risikoen for sabotage ved at placere tåkekanonen så højt som mulig SV: Minska risken för sabotage genom att placera dimkanonen så högt som möjligt NO: Motvirk sabotasje ved å montere tåkekanonen så høyt som mulig</p>
<p>DA: Undgå at dække flugtveje med sikkerhedståge SV: Undvik att täcka utrymningsvägar med säkerhetsdimma NO: Ungå å dekke rømningsveier med sikkerhetståke</p>	<p>DA: Min. sikkerhedsafstand er 35 cm til personer. Kig ikke ind i dysen på kort afstand - fare for skoldning! SV: Min. säkerhetsavståndet är 35 cm för personer. Titta inte in i munstycket på kort avstånd - risk för skällning! NO: Minste sikkerhetsavstand - 35 cm. Ikke se inn i dysen på kort avstand - risiko for brannskader!</p>	<p>DA: Min. installationsafstand til genstande er 2.5 m SV: Min. installationsavstånd från föremål är 2.5 m NO: Minste monteringsavstand fra objekt er 2.5 m</p>
<p>DA: Ved horisontal montage placeres tåkekanonen som vist på billedet SV: För horisontal montering, placera enheten enligt figur nedan NO: For horisontal montering, plasser tåkekanonens som vist her</p>	<p>DA: Kontroller styresignaler før afprøvning SV: Kontrollera alla styrsignaler innan test utföres NO: Kontrollera alla styresignaler før testen utföres</p>	<p>DA: Husk opvarmningstid før test SV: Göm inte att låta systemet värmas upp innan tester utföres NO: Glem ikke å la systemet varmes opp før tester utföres</p>
<p>DA: Kontroller væskestanden efter test. Aflever tåkekanonen med fuld væskedunk SV: Kontrollera vätskenivån efter test (vid överlämnande till användare ska dimkanonens vätskebehållare alltid vara fullt) NO: Kontrollerare væskeniavæet etter test (ved overlevering til bruker skal tåkekanonens væskebeholder alltidvære fullt)</p>	<p>DA: Kontroller styresignaler før afprøvning SV: Kontrollera alla styrsignaler innan test utföres NO: Kontrollera alla styresignaler før testen utföres</p>	<p>DA: Husk opvarmningstid før test SV: Göm inte att låta systemet värmas upp innan tester utföres NO: Glem ikke å la systemet varmes opp før tester utföres</p>
<p>DA: Kontroller styresignaler før afprøvning SV: Kontrollera alla styrsignaler innan test utföres NO: Kontrollera alla styresignaler før testen utföres</p>	<p>DA: Kontroller styresignaler før afprøvning SV: Kontrollera alla styrsignaler innan test utföres NO: Kontrollera alla styresignaler før testen utföres</p>	<p>DA: Husk opvarmningstid før test SV: Göm inte att låta systemet värmas upp innan tester utföres NO: Glem ikke å la systemet varmes opp før tester utföres</p>

DA: DIP switch-indstillinger SV: DIP-inställning NO: DIP-innstillinger

DIP	DA: Funktion	SV: Funktion	NO: Funksjon
1	Heat disable ON = varme afbrydes, når disable aktiveres	Värme fränkopplad (Heat disable ON) = Värmeelementet kopplas bort om denna switch står i läge ON	Heat disable ON = Värmeelementet kobles fra når disable aktiveres
2	Tågetid	Dimgenereringstid	Tåketid
3	Tågetid	Dimgenereringstid	Tåketid
4	Tågetid	Dimgenereringstid	Tåketid
5	Arm*	Tillkoppling*	Arm*
6	Primær*	Primært*	Primær*
7	Sekundær*	Sekundært*	Sekundær*
8	Brandmelder forsinkelse**	Brandalarmsfördröjning (Fire-alarm-delay)**	Brannalarmsforsinkelse (Fire-alarm-delay)**
9	Reserveret. Sættes i OFF position	Reserverad - lämna i läge OFF	Reservert. Settes i OFF posisjon
10	Fejlmelder ON = lyd giver tilkoblet	Felindikator ON = Pipare ansluten	Felindikator ON = Summer er innkoblet

* ON = aktiv slutte / normalt åpen / normalt åpen.
OFF = aktiv bryde / normalt sluten / normalt lukket.
** ON = forsinkelse aktiv / fördröjning aktiverad / forsinkelse bruke.

PROTECT 800i C™

DIP-indstillinger / DIP-inställning / DIP-innstillinger			Tågetid / Dimgenereringstid / Tåketid	Tågevolumen / Dimvolum / Tåkevolum
DIP 2	DIP 3	DIP 4		m ³ /pied ³ /pies ³
OFF	OFF	OFF	demo	-
ON	OFF	OFF	20 sek.	350
OFF	ON	OFF	40 sek.	700
ON	ON	OFF	60 sek.	850
OFF	OFF	ON	60 sek. + 1 min.	1000
ON	OFF	ON	60 sek. + 5 min.	1275
OFF	ON	ON	60 sek. + 9 min.	1900

I alt ca. 11 min. ved maks. pulsfunksjon: 60 sek. + pulsskud.
Total produksjon = 1900 m³ tåge.
Total kapasitet = 3 komplette sekvenser m/puls i en dunk.
Total tid i pulsläge = 11 min.: 60 sek. + pulsskud.
Total produksjon av dimma = 1900 m³.
Total kapasitet i våtskebeholdaren = 3 kom-pletta sekvenser i pulsläge.
Total tid i pulsmodus = 11 min.: 60 sek. + pulsskud.
Total produksjon av tåke = 1900 m³.
Total kapasitet i væske be holderen = 3 komplette se kvenser i pulsmodus.

PROTECT 1500i C™

DIP-indstillinger / DIP-inställning / DIP-innstillinger			Tågetid / Dimgenereringstid / Tåketid	Tågevolumen / Dimvolum / Tåkevolum
DIP 2	DIP 3	DIP 4		m ³ /pied ³ /pies ³
OFF	OFF	OFF	demo	-
ON	OFF	OFF	20 sek.	425
OFF	ON	OFF	40 sek.	850
ON	ON	OFF	60 sek.	1350
OFF	OFF	ON	80 sek.	1600
ON	OFF	ON	80 sek. + 4 min.	1950
OFF	ON	ON	80 sek. + 9 min.	2740

I alt ca. 10 min. og 20 sek. ved maks. pulsfunksjon: 80 sek. + pulsskud.
Total produksjon = 2740 m³ tåge.
Total kapasitet = 3 komplette sekvenser m/puls i en dunk.
Total tid i pulsläge = 10 min. og 20 sek.: 80 sek. + pulsskud.
Total produksjon av dimma = 2740 m³.
Total kapasitet i våtskebeholdaren = 3 kom-pletta sekvenser i pulsläge.
Total tid i pulsmodus = 11 min. og 20 sek.: 80 sek. + pulsskud.
Total produksjon av tåke = 2740 m³.
Total kapasitet i væske be holderen = 3 komplette se kvenser i pulsmodus.